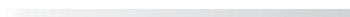




optiPoint 500  
**РЪКОВОДСТВО  
за употреба**  
и мерки за безопасност

**SIEMENS**

Global network of innovation



## Преди да започнете...

Това упътване е предназначено за телефоните от фамилията optiPoint. В голяма степен то може да бъде използвано и за телефоните от серията Optiset. Упътването описва всички функции на Вашия телефон, които може да използвате. Ще откриете, че не всички описани функции са достъпни за Вас. Това може да се дължи на една от следните причини:

- Функцията не е програмирана на телефона - обърнете се към Вашия сервизен техник.
- Вашата централа не позволява поддържането на тази функция - обърнете се към Вашия доставчик за преконфигуриране на комуникационната система.

### Внимание!



Не използвайте телефона на места, където съществува опасност от експлозия.



Използвайте само оригиналните аксесоари на Siemens. В противен случай губите гаранционни права и CE марката.



Никога не отваряйте телефона или допълнителния модул с бутони. Ако възникне технически проблем, моля свържете се с Вашия сервизен техник.

Внимавайте с употребата на течности, съдържащи оцветяващи или абразивни вещества, напр. кафе, чай, натурални сокове и др.

### CE знак



Устройството отговаря на изискванията на ЕС 1999/5/EG, в което Ви уверява този CE знак.

### Екологични изисквания



Устройството е произведено съгласно сертифицираната производствена система (ISO 14001). Този процес гарантира, че консумираната енергия и използването на природни суровини са сведени до минимум.

## Step by Step

## Описание

optiPoint 500	economy	basic	standard	advance
Функционални бутони	12	12	12	19
Високоговорител	-	-	✓	✓
Светещ дисплей	-	-	-	✓
Вход за hands-free	-	-	-	✓
USB интерфейс	-	✓	✓	✓
Възможност за допълнителни аксесоари	-	✓	✓	✓
Допълнителни входове	0	1	1	2

## Как да използвате упътването:

На всяка избрана от Вас страница за търсената функция ще намерите графично представяне на отделните стъпки в логична последователност в колоната в ляво.

В таблицата по долу са описани символите, използвани в упътването.



Вдигнете слушалката.



Затворете.



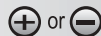
Проведете разговор.



Въведете телефонен номер номер или код.



Въведете код.



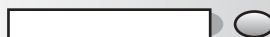
Регулирайте нивото на звука.



Натиснете този бутон за влизане в менюто.



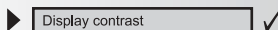
Натиснете светещия бутон.





Натиснете мигация бутон.



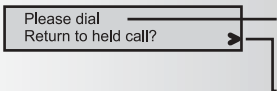
Функцията се появява на екрана. Натиснете  за да потвърдите Вашия избор.



Търсене на функция. Натискайте   , докато желаната функция се изпише на екрана. След това натиснете  , за да потвърдите Вашия избор.

## Step by Step

## Дисплей



Please dial  
Return to held call?

I-ви ред: виждате актуално съобщение, според ситуацията II-ри ред: показва функция, която може да потвърдите чрез натискане на  . Ако виждате символа стрелка ">" вдясно, може да натискате   , за да изберете друга функция.

## Достъп до функциите

## ... Интерактивно



Forwarding on ✓

Може да изберете някои функции, докато телефонът е в покой:

Чрез   изберете желаната функция и потвърдете. Може да изберете други функции директно, според ситуацията. Напр.: избирате номер, но линията е заета. Виждате изписано съобщение за обратно повикване:




Callback ✓

Натиснете  за потвърждение.

or

или



Send message ✓

Чрез бутоните   изберете друга функция и потвърдете  .

## ... Чрез сервизното меню

Първо натиснете бутона "Program/Service". Виждате списък от функции и съответната клавишна комбинация, напр.: "#0=възстановяване на фабричните настройки".



Program/Service ○

Натиснете сервизния бутон.



#0=Reset services? ✓

Чрез бутоните   изберете функция и я потвърдете  .

or

или



# 0

Введете кода на функцията директно. В края на упътването ще намерите таблица на функциите и съответстващите им кодове. Те се изписват и на

## Step by Step

дисплея, заедно с избраната от Вас функция.

... Чрез функционални бутони

Ако сте запаметили определена функция на програмируем бутон, може да я изберете направо като



Натиснете съответния бутон.

---

# Съдържание

Преди да започнете.....	4
Описание.....	5
Как да използвате упътването.....	5
Дисплей.....	6
Достъп до функциите.....	6
Изграждане на телефонна връзка.....	12
Отговаряне на обаждане чрез телефонната слушалка.....	12
Отговаряне на обаждане чрез високоговорителя.....	12
Провеждане на разговори.....	12
Активиране на високоговорителя по време на разговор.....	13
Прехвърляне на разговора към слушалката.....	12
Изчакващ разговор.....	14
Приемане на обаждане за колега, отсъстващ в момента.....	16
Отказване на входящо обаждане.....	17
Пощенска кутия (Външен телефонен секретар).....	17
Използване на високоговорителя.....	17
Активиране/деактивиране на функцията “свободни ръце”.....	18
Отговаряне на обаждане чрез слушалка за глава.....	18
Активиране/Деактивиране на функцията “Не ме безпокойте”.....	19
Включване/Изключване на звъненето.....	19
Включване/Изключване на микрофона.....	20
Приемане на разговор от домофона и отваряне на входната врата.....	20
Приемане на разговор от секретаря.....	22
Показване броя на изчакващите обаждания.....	22
Провеждане на разговори.....	24
Чрез телефонната слушалка.....	24
Чрез високоговорителя.....	24
Изпращане на цифрите от телефонния номер в пакет (Изпращане ан-блок).....	
Коригиране на номер.....	24
Скриване на номера (CLIR).....	25
Съобщение по високоговорителя.....	25
Активиране на тонално избиране (DTMF).....	26
Резервиране на линия.....	26
Задаване на индивидуален DID номер.....	27
Провеждане на разговор едновременно с няколко абоната.....	28
Прекъсване на разговор за консултация.....	28
Изграждане на конферентна връзка.....	29
Задържане на входящи обаждания.....	32

Запаметяване на телефонни номера.....	34
Списък на обажданията.....	34
Повторно избиране на номер.....	35
Избиране на вътрешен абонат.....	36
Избиране чрез програмируеми бутони.....	37
Използване на бутони за бързо избиране.....	37
Показване на таксуващите единици.....	39
Показване броя на изговорените импулси.....	39
Показване на броя импулси на друг телефон.....	39
Ако не успеете да реализирате обаждане.....	41
Използвайте функцията “Обратно позвъняване”.....	41
Паркиране на разговор.....	42
Намеса в заета линия.....	42
Настройки на телефона.....	44
Настройване силата на звънене.....	44
Настройване тона на звънене.....	44
Настройване на високоговорителя.....	44
Настройване на силата на звука в слушалката по време на разговор.....	45
Поставяне на дисплея в удобно за четене положение.....	45
Избор на език.....	45
Заклучване на телефона.....	46
Въвеждане на персонален идентификационен код(PIN).....	47
Въвеждане на телефонни номера. Напомняне за делови срещи... ..	48
Запаметяване на номера на бутоните за бързо избиране.....	49
Запаметяване на функции на програмируеми бутони.....	50
Запаметяване на срещи.....	52
Телефонен тест.....	54
Проверка на функциите на телефона.....	54
Проверка на функциите на бутоните.....	55



Пренасочване на разговор.....	56
Избирателно пренасочване.....	56
Преминаване в нощен режим.....	56
Допълнителни функции.....	58
Изпращане на съобщение.....	58
Изтриване на изпратени съобщения.....	58
Оставяне на съобщение.....	59
Използване на друг телефон като собствен.....	60
Преместване на телефона.....	60
Факс и телефонен секретар.....	61
Възстановяване на първоначалните настройки.....	61
Подслушване на разговор.....	62
Подслушване на стая.....	62
Ограничаване достъпа до друг телефон.....	63
Използване на функциите на системата от разстояние (DISA: Директен входящ достъп до системата).....	64
Секретарски функции. Функции в група.....	66
Групиране по интереси.....	66
Чрез програмируеми бутони.....	66
Паркиране на разговор с програмиран бутон.....	68
Пренасочване на разговори.....	68
Чрез бутони на групата (необходимо е да се конфигурират).....	70
Прехвърляне на разговор в групата.....	72
Приемане на разговор вместо Ваш колега от групата.....	72
Присъединяване или напускане на разговор в групата.....	72
Прехвърляне на разговори директно на лидера в групата.....	72
Допълнителни секретарски функции.....	74
Активиране/деактивиране на позвъняване в групата.....	75
Приемане на разговор вместо друг член на групата.....	76
Активиране/деактивиране на функцията "позвъняване в група".....	76
Разпределение на входящите обаждания (UCD).....	77
Надписване на бутоните, документация и аксесоари.....	79
Надписване на бутоните.....	79
Документация.....	79
Аксесоари.....	80

---

Разрешаване на възникнали проблеми.....	81
Поддръжка на телефона.....	81
Проблеми.....	81
Значение на съобщенията на дисплея при грешка.....	82
Азбучен указател на функциите и съответстващите им кодове....	83

Step by Step

## Изграждане на телефонна връзка

- Вашият телефон използва различни звукови сигнали в различни ситуации:
- Когато получавате вътрешно обаждане, Вашият телефон звъни веднъж на всеки 4 сек. (единична последователност).
- Когато получавате външно обаждане, Вашият телефон звъни два пъти последователно на всеки 4 сек. (двойна последователност).
- Когато получавате позвъняване от домофона, Вашият телефон звъни три пъти последователно на всеки 4 сек. (тройна последователност).
- Ако имате изчакващо обаждане, чувате много кратък сигнал (beep) на всеки 6 сек. Номерът или името на човека, който Ви търси в момента се изписва на дисплея.

Отговаряне на обаждане чрез телефонната слушалка

Телефонът Ви звъни. Виждате номера, изписан на дисплея.



Вдигнете слушалката.



Регулирайте нивото на звука в слушалката като използвате тези бутони.



Затворете.

or

или

Release



Натиснете този бутон.

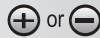
Отговаряне на обаждане чрез високоговорителя

Телефонът Ви звъни. Виждате номера, изписан на дисплея.

## Step by Step



Натиснете този бутон. Светлинният индикатор (LED) светва.



Регулирайте нивото на звука.

Приключване на разговора:



Натиснете бутона. LED изгасва.

or  
или



Натиснете бутона за разпадане на връзката.

Забележки:

- Предупредете другия участник в разговора, че сте активирали високоговорителя.
- Оптималното разстояние между Вас и апарата трябва да е около 50 см.



Активиране на високоговорителя по време на разговор

Може да позволите на останалите в стаята да се присъединят към Вашия разговор. Предупредете отсрещната страна, че ще активирате високоговорителя.

Предпоставка:

Провеждате телефонен разговор чрез слушалката.

## Step by Step

Speaker



Speaker



Активиране:

Натиснете бутона. LED светва. Задръжте го и поставете слушалката върху телефона.

Продължете разговора си по високоговорителя.

Деактивиране:

Натиснете отново. Светлината изгасва.

*Функцията не е възможна при апаратите optiPoint 500 economy и optiPoint 500 basic.*

### Прехвърляне на разговора към слушалката

Предпоставка: Провеждате разговор по високоговорителя.

Вдигнете слушалката.

и

продължете Вашия разговор.

### Изчакващ разговор

Когато разговаряте по телефона, все още може да бъдете намерен. Чувате предупредителен сигнал в слушалката, че имате още едно повикване. Може да приемете или отхвърлите това изчакващо обаждане. Ако поемете второто обаждане, може или да прекратите първия разговор или да го поставите на изчакване и по-късно отново да се върнете към него.

### Приемане на изчакващ разговор (Camp-On)

Предпоставка: Провеждате разговор и чувате предупредителен сигнал на всеки 6 сек.

Приключване на разговора и поемане на другия:

Затворете. Телефонът Ви звъни.

Вдигнете слушалката и поемете втория разговор.

Step by Step

▶  ✓

or

\* 5 5

✓

or

\* 0

or



and

▶  ✓

or

▶  ✓

or

# 4 9 0 \* 4 9 0

Поставяне на първия разговор в режим на изчакване и отговаряне на второто обаждане.

Изберете тази функция и потвърдете.

или

Натиснете сервизния бутон. LED светва.

Въведете съответстващия на тази функция код.

Приключване на втория разговор и връщане към първия

Потвърдете връщането.

или

Натиснете сервизния бутон. LED светва. Въведете съответния код.

или

Затворете. На екрана се появява "Recall: "

Вдигнете слушалката.

Разрешаване/Забраняване на функцията "изчакване" (Автоматично паркиране)

Ако функцията е конфигурирана от Вашия сервизен техник, може да разрешите или забраните второто входящо позвъняване да бъде автоматично паркирано и сигнализирано звуково по време на текущ разговор.

Натиснете сервизния бутон. LED светва.

Изберете забрана на тази функция и потвърдете.

или

Изберете разрешаване на тази функция и потвърдете.

или

Въведете код за "деактивиране" или "активиране"

Step by Step

▶  ✓

or

▶  ✓

or

or

▶  ✓

or

If applicable

✓

✓

or



or

Включване или Изключване на предупреждаващия сигнал

Може да премахнете предупреждаващия Ви за втори входящ разговор сигнал. В този случай второто обаждане се сигнализира само с един кратък звук.

Изберете функцията и потвърдете изключване

или

Включване.

или

Въведете кода за "tone off" или "tone on".

Приемане на обаждане за колега, отсъстващ в момента

Чувате, че телефонът на колегата Ви, които отсъства в момента, звъни.

Натиснете сервисния бутон. LED светва.

Изберете тази функция и потвърдете.

или

Въведете съответстващия на функцията код.

Ако е възможно:

Избирайте, докато видите изписан желанния вътрешен номер и го изберете.

Потвърдете поемането на разговора.

или

Ако знаете номера на телефона, които звъни, го въведете директно.

или

Натиснете мигащия бутон.

## Step by Step

## Отказване на входящо обаждане

Може да откажете разговор, който не желаете да провеждате. В този случай разговорът се прехвърля към посочен предварително друг абонат.

Телефонът Ви звъни. Виждате идентификацията на обаждания се на дисплея.



Натиснете този бутон.

Ако разговорът не може да бъде отхвърлен, телефонът Ви продължава да звъни. На екрана се появява съобщението: “currently not possible” (UK) или “Feature not available” (US).

## Пощенска кутия (Външен телефонен секретар)

Ако сте програмирали специален бутон за пощенската кутия, неговия светлинен индикатор се активира веднага след като получите съобщение.

## Проверка на пощенската кутия



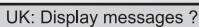
Натиснете светещия бутон.

or

или

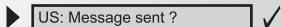


Изберете преглед на получените съобщения и потвърдете.



or

или

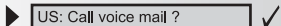


Преглед на изпратените съобщения.

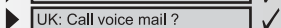


or

или



Следвайте потребителските инструкции, изписвани на дисплея.



## Използване на високоговорителя

Ваш колега се обръща към Вас директно по високоговорителя. Чувате сигнал преди съобщението. Идентификацията на отсрещната



Step by Step



or

Mute off? ✓

or

Mute



▶ HF answerback on? ✓

or

▶ HF answerback off? ✓

or

\* 9 6 or # 9 6

Answer? ✓

Release



страна се изписва на дисплея. Може да поемете разговора ди-ректно или по високоговорителя.

*Функцията не е активна при optiPoint 500 economy и optiPoint 500 basic.*

Вдигнете слушалката и приемерте обаждането.

или

Натиснете “OK” бутона, за да потвърдите обаждане чрез високоговорителя.

или

Натиснете този бутон и приемерте обаждането.

Активиране и деактивиране на обратно позвъняване при режима “свободни ръце”

Изберете активиране и потвърдете.

или

Изберете деактивиране и потвърдете.

или

Въведете съответния код за “активиране” или “деактивиране”.

Отговаряне на обаждане чрез слушалка за глава

Предпоставка: телефонът Ви трябва да е оборудван с “hands free” устройство.

Телефонът Ви звъни. Потвърдете приемане на разговора.

Край на разговора:

Натиснете бутона за разпадане на връзката. Индикаторът изгасва.

## Step by Step

## Активиране/Деактивиране на функцията “Не ме безпокойте”

Може да активирате тази функция, ако не желаете никой да Ви безпокои. В този случай вътрешните абонати чуват при избиране на номера сигнал заето, а външните обаждания се пренасочват към друг, посочен предварително, абонат.

▶  ✓

Изберете и потвърдете активиране.

or или

▶  ✓

Изберете и потвърдете деактивиране.

or или

✱ 9 7 or # 9 7

Въведете съотв. код за “on” или “off”.

---

Когато вдигнете слушалката, специфичен сигнал (непрекъснат) Ви напомня, че тази функция е активирана. Някои, избрани от Вас вътрешни абонати могат автоматично да преодолеят тази защита и да се свържат с Вас след 5 сек.

---

## Включване/изключване на звъненето

Ако активирате тази функция, Вашият телефон няма да звъни. Обажданията се регистрират само с еднократно позвъняване, идентификация на дисплея и бутон, програмиран предварително, който започва да мига.

▶  ✓

Потвърдете активиране на функцията.

or или

▶  ✓

Потвърдете деактивирането.

or или

✱ 9 8 or # 9 8

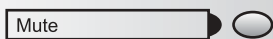
Въведете съотв. код за “on” или “off”.

Step by Step

Включване/Изключване на микрофона

Ако не желаете отсрещната страна в разговора да чува, докато се консултирате с колега, може временно да изключите микрофона на слушалката. *Функцията не е възможна при optiPoint 500 economy и optiPoint 500 basic.*

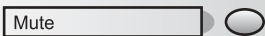
Предпоставка: Провеждате разговор. Микрофонът е включен.



or

Натиснете този бутон. Индикаторът светва.

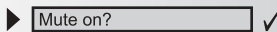
или



or

Натиснете светещия бутон. Индикаторът изгасва.

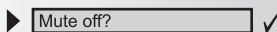
или



or

Изберете активиране и потвърдете.

или



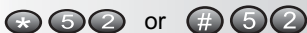
or

Изберете деактивиране и потвърдете.

или



Натиснете сервисния бутон.



Въведете съотв. код за "on или "off".

Приемане на разговор от домофона и отваряне на входната врата

Ако домофонът е свързан със системата, може да разговаряте с посетителя от Вашия телефон и да отворите входната врата, ако е необходимо.

Разговаряне с посетителите по домофона:

Предпоставка: Телефонът Ви звъни.



Вдигнете слушалката до 30 сек.. Веднага се свързвате с домофона.



Ако вдигнете слушалката след повече от 30 сек., наберете номера на домофона.

## Step by Step

 ✓

Отваряне на входната врата, докато говорите с посетителя по домофона

Потвърдете отваряне на входната врата.

 ○

Отваряне на входната врата от телефона, без обаждане по домофона

Натиснете сервисния бутон. LED светва.

 ✓

Изберете отваряне и потвърдете.

or

или

Въведете съотв. код.



Наберете номера на домофона.



Отваряне на вратата отвън чрез въвеждане на код

След като натиснете звънеца, въведете 5-цифрения код за достъп чрез клавиатурата. В зависимост от това как е програмиран автоматът за отваряне, сигналът се предава или не по-навътре в сградата.

Активиране на автомата за отваряне на вратата:

 ○

Натиснете сервисния бутон. LED светва.

 ✓

Изберете активиране на автомата и потвърдете.

Въведете кода.



Наберете номера на домофона.



Въведете 5-цифрения код за достъп. Фабрично той е "00000" или

 ✓

Изберете опция "смяна на паролата" и потвърдете.

 ✓

Изберете активиране след първото позвъняване.

or

или

 ✓

Отваряне на вратата без позвъняване.

## Step by Step

Program/Service



\*89=Door opener off? ✓

or



### Деактивиране на автомата:

Натиснете сервисния бутон. LED светва.

Изберете деактивиране на автомата.

или

Въведете съотв. на тази функция код.

### Приемане на разговор от секретаря

Може да приемете разговор от всеки секретар, който е свързан към системата и сте програмирали бутон за това.

Когато получавате съобщение на секретаря, бутонът светва. Натиснете го и приемете разговора.

### Показване броя на изчакващите обаждания

Може да видите броя на изчакващите обаждания, ако е програмиран бутон за тази функция.

Натиснете го.

Ако броят на изчакващите обаждания надхвърля лимита, светлинният индикатор на бутона светва. Свържете се с Вашия техник, за да разберете лимита.

- LED не свети: Няма изчакващи обаждания.
- LED премигва бавно: Имате обаждания в рамките на лимита.
- LED мига бързо: Обажданията надхвърлят лимита.

## Провеждане на разговори



Чрез телефонната слушалка:



Вдигнете слушалката.



Вътрешни номера: Въведете желания номер.

Външни номера: Въведете кода за излизане от централата и номера на търсения абонат.

Търсената страна не отговаря или дава заето:



Затворете.

Чрез високоговорителя:



Вътрешни обаждания: Въведете номера.



Външни обаждания: Въведете кода за излизане от централата и номера на търсения абонат.

Step by Step



or

Отсрещната страна отговаря чрез високоговорителя:

Вдигнете слушалката.

или

продължете да говорите по същия начин (*тази функция не е активна при optiPoint 500 economy и optiPoint 500 basic*).

Търсената страна не отговаря или дава заето:

Натиснете бутона на високоговорителя. Индикаторът изгасва.

Speaker



Изпращане на цифрите от телефонния номер в пакет (Изпращане ан-блок). Коригиране на номер

Ако функцията е конфигурирана (обърнете се към сервисния техник), набраните цифри не се изпращат в момента към централата. Това означава, че може да променят номера, ако е необходимо. Търсеният абонат се избира при определена команда.



Вътрешен номер: въведете номера на абоната. Външен номер: въведете кода за външно избиране и телефонния номер

Избиране на въведени номера:



or

Вдигнете слушалката.

или

Dial? ✓

Потвърдете избиране.

Коригиране на въведен номер:

Delete number? ✓

Изберете изтриване на номера и потвърдете. Изтрива се последната въведена цифра.



Въведете правилната цифра.

## Step by Step

▶  ✓

or

 ○

or

 ○

Отменяне на ан-блок изпращането:

Изберете край и потвърдете.

или

Натиснете високоговорителя. Светлинният индикатор изгасва.

или

Натиснете бутона за разпадане на връзката.

## Скриване на номера (CLIR)

Може да предотвратите появяването на Вашия номер върху дисплея на отсрещната страна в разговора. Функцията остава активна, докато не я деактивирате.

▶  ✓

or

▶  ✓

or

\* 8 6 or # 8 6

Изберете и потвърдете.

или

Възстановете CLIP.

или

Въведете съотв. код за “скрий номер” или “изпиши номер”.

---

Вашият системен техник може да активира или деактивира тази функция едновременно за всички телефони.

---

## Съобщение по високоговорителя

Може да направите съобщение до колегите по високоговорителя, ако е включен такъв към системата или до всеки вътрешен абонат със системен телефон, без никаква намеса от негова страна.

 ○▶  ✓

Натиснете сервисния бутон. Индикаторът светва.

Изберете и потвърдете.



## Step by Step

or



или

Въведете съотв. код.

Изберете вътрешния номер на абоната, до когото е адресирано съобщението.

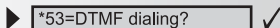
### Активиране на тонално избиране (DTMF)

Може да превключите на тонално избиране (DTMF), за да управлявате устройства като телефонен секретар или друга автоматична информационна система.

Program/Service



Натиснете сервисния бутон. Индикаторът светва.



Изберете тонално избиране и потвърдете.

or



или

Въведете съотв. код.

Може да използвате бутоните от "0" до "9", "\*" и "#" за предаване на DTMF сигнали.

Функцията се деактивира автоматично след прекратяване на разговора. Телефонът Ви може да бъде програмиран така, че да избира тонално, веднага след изграждане на връзка.

### Резервиране на линия

Ако функцията е програмирана, може да си запазите заета в момента линия, която да използвате след нейното освобождаване. Когато линията се освободи, чувате сигнал и получавате съобщение на дисплея.

Предпоставка: На екрана виждате изписано съобщението: "US: Currently busy" или UK: busy at the moment".

Reserve trunk?




Потвърдете запазване на линия.

## Step by Step



Program/Service 

▶ \*41=Temporary MSN? 

or



Когато линията се освободи:

Вашият телефон започва да звъни. На дисплея се изписва съобщение, че линията е освободена (“Trunk is free”).

Вдигнете слушалката. Чувате сигнал “свободно”.

Изберете номера, с който желаете да се свържете.

### Задаване на индивидуален DID номер

Ако функцията е програмирана, може да зададете специфичен индивидуален номер на Вашия телефон, преди да проведете външен разговор. Този номер ще се изпише на екрана на отсрещната страна.

Натиснете сервисния бутон.

Изберете “Временен номер” и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

Въведете DID номера, който искате да използвате.

Изберете търсения от Вас външен номер.

Step by Step

## Провеждане на разговор едновременно с няколко абоната



Прекъсване на разговор за консултация

Може да се консултирате с трето лице, докато говорите по телефона. Първото обаждане се оставя на изчакване.

US: Consult ? ✓

UK: Enquiry ? ✓



Потвърдете консултация.

Обадете се на колега.

Връщане към първия разговор:

Return to held call ? ✓

or

Потвърдете връщане.

или

Quit and return? ✓

or

Прекратяване и връщане.

или

Program/Service



Натиснете сервисния бутон.



Въведете код за първата линия.

### Step by Step

▶  ✓

or

\* 2

▶  ✓

or

\* 3

▶  ✓



▶  ✓



▶  ✓

or

\* 3

✓

Връщане към втория разговор:

Изберете и потвърдете.

или

Натиснете сервисния бутон. Въведете код за втората линия.

Включване на трети участник в разговора

Изберете конференция и потвърдете.

или

Натиснете сервисния бутон. Въведете съотв. код.

Свързване на двете страни в разговор

Изберете прехвърляне на разговора и потвърдете.

Изграждане на конферентна връзка

По време на конферентен разговор може да говорите с до 4 участници едновременно. Те могат да бъдат както вътрешни, така и външни абонати.

Позвънете на първия участник.

Потвърдете начало на конферентната връзка.

Обадете се на втория участник.

Потвърдете конференция.

или

Натиснете сервисния бутон. Изберете съотв. код.

На всеки 30 сек. чувате сигнал за потвърждаване на конферентния разговор. Може да го деактивирате по желание.

Ако вторият участник не отговаря:

Върнете се към задържания разговор.

## Step by Step

or или



Въведете съотв. код.

Включване до 5 участника в конферентната връзка (само инициатора)

Add party? ✓

Потвърдете добавяне на участник.



Наберете номера на новия участник.

▶ Conference? ✓

Изберете и потвърдете конферентна връзка.

or или

Program/Service

Натиснете сервизния бутон. Наберете съотв.код.

Преглед на участващите в конферентния разговор страни (само инициатора)

▶ View conf parties? ✓

Изберете преглед на участниците и потвърдете. На екрана се изписва първия участник.

▶ Next ✓

Чрез този бутон виждате и останалите участници.

▶ Exit list? ✓

Потвърдете изход от списъка.

Отстраняване на участници от конферентната връзка (само инициатора)

▶ View conf parties? ✓

Извикайте списъка на участниците. Първият се изписва на дисплея.

▶ Next ✓

Натискайте този бутон, докато не видите изписан интересувания Ви участник.

▶ Remove party? ✓

Изберете отстраняване и потвърдете.

Оттегляне от конференцията



Затворете слушалката.

or или

▶ US: Leave conference? ✓

Изберете оттегляне и потвърдете.

▶ UK: Withdraw? ✓

## Step by Step

▶ End conference? ✓

or

Program/Service



3

US: Consult ? ✓

UK: Enquiry ? ✓



or

▶ Transfer? ✓

Program/Service



▶ \*56=Park a call? ✓

\* 5 6

0 ... 9

Приключване на конференцията разговор (само инициатора)

Изберете край на конференцията.

или

Натиснете сервисния бутон. Наберете съотв. код.

Прехвърляне на разговор

Ако човекът, с когото разговаряте в момента желае да говори с друг Ваш колега, може да прехвърлите разговора към него.

Потвърдете консултация.

Въведете номера на абоната, към когото искате да прехвърлите разговора.

Обявете от кого е обаждането, ако е необходимо.

Затворете Вашия телефон.

или

Изберете функцията “прехвърляне на разговор” от менюто и потвърдете.

Ако връзката между двамата не се установи в рамките на 45 сек., обаждането автоматично се връща към Вас.

“Паркиране” на разговор

Имате възможност да паркирате до 10 обаждания (както външни, така и вътрешни). Разговорите могат да се видят и поемат и от друг телефон.

Предпоставка: Провеждате разговор по телефона.

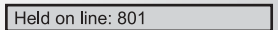
Натиснете сервисния бутон.

Изберете паркиране на разговор и потвърдете или

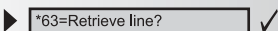
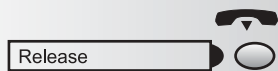
Въведете съотв. код.

Въведете номер на мястото, на което ще “паркира-

Step by Step



If applicable



те” обаждането(0 - 9) и го запомнете. Ако избраният от Вас номер на мястото не се изпише на дисплея, значи е зает и трябва да избере друг номер.

Приемане на паркиран разговор

Предпоставка: Имате един или повече паркирани разговора.

Натиснете сервисния бутон.

Изберете поемане на разговора или

Въведете съотв. код.

Натиснете номера на мястото, на което е паркиран разговора.

Задържане на входящи обаждания

Ако сте програмирали бутон на Вашия телефон като “задържач”, може да оставите дадено входящо обаждане на изчакване. Това не позволява на друг Ваш колега да поеме разговора.

Натиснете програмирания за това бутон.

На екрана се изписва съобщение на коя линия е задържан разговора. Ако това е програмируем бутон, неговия светлинен индикатор бавно премигва.

Ако е възможно:

Може за затворите или да натиснете бутон за разпадане на връзката, така че и друг да може да поеме задържания разговор.

Приемане на “задържан” разговор

Предпоставка: Имате един или няколко “задържани” разговора. Телефонът Ви в момента е свободен.

Натиснете сервисния бутон.

Изберете линията, на която е задържан разговора.

## Step by Step

or или



Въведете съотв. код.

or или



Ако имате програмиран за тази функция бутон, неговият светлинен индикатор мига бавно. Натиснете бутона и поемете разговора.



## Step by Step

## Запаметяване на телефонни номера

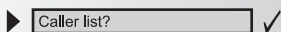
### Списък на обажданията

Ако не може да приемете обаждане, то се запаметява в списъка с обажданията. Може да запаметяват се проведените разговори както ръчно, така и автоматично. Телефонният Ви апарат запаметява до 10 обаждания в хронологичен ред. Последното въведено обаждане, на което не е отговорено се изписва първо. Ако имате много позвънявания от един и същи абонат, се изписва само последното.

### Преглед на списъка с обажданията

Предпоставка: Имате активирана тази функция.

Изберете списъка и потвърдете.

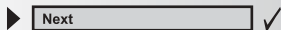


or

или



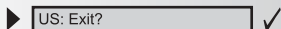
Въведете съотв. код. На дисплея се изписва последното обаждане.



Натискайте, за да видите останалите номера в списъка.

### Излизане от списъка

Изберете край и потвърдете.



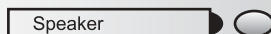
or

или



or

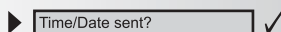
Натиснете сервисния бутон.



Натиснете високоговорителя. LED изгасва.

Показване на времето на обаждане и допълнителна информация

Предпоставка: Преглеждате списъка с обажданията и избирате желаното от Вас.



Избирате време и дата на обаждането.

## Step by Step

▶ View station no ✓

Показване на номера.

or или

▶ View name? ✓

Името на абоната.

Избиране на номер от списъка

Предпоставка: Влезли сте в списъка и виждате желанния номер на дисплея.

▶ Call? ✓

Потвърдете обаждане.

Обаждането автоматично се изтрива от списъка след реализиране на връзка.

Изтриване на обаждане от списъка

Предпоставка: Влезли сте в списъка и виждате желанния номер на дисплея.

▶ Delete? ✓

Потвърдете изтриване.

Запаметяване на номер в списъка

Предпоставка: Провеждате разговор с външен абонат.

▶ Save number? ✓

Потвърдете запаметяване на номера.

or или

Program/Service



Натиснете сервисния бутон и въведете съотв. код.

Повторно избиране на номер

Последните 3 изходящи обаждания се запаметяват автоматично. Може да ги наберете отново чрез натискане на бутона "Redial". Номерът се изписва на дисплея за около 2 сек и после се избира автоматично.

Redial

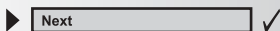


Натиснете веднъж бутона, за да изберете автоматично последния избран номер.

## Step by Step



Ако натиснете бутона 2 или 3 пъти, ще изберете съотв. предишното или по-предишното обаждане.

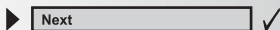


Извикване и избиране на запаметени номера

Натиснете бутона за повторно избиране.

Потвърдете в рамките на 2 сек. Вашия избор.

or или



Чрез бутона "Следващ" виждате номера след него.



Потвърдете обаждане.

## Избиране на вътрешен абонат

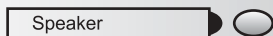
Имената на всички вътрешни абонати и асоциираните към тях телефонни номера са запаметени в централата.

Предпоставка: На вътрешните номера, запаметени в системата съответстват определени имена на абонати.



Вдигнете слушалката.

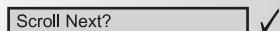
or или



Натиснете високоговорителя.

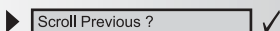


Изберете "телефонен указател" и потвърдете. Първият въведен номер се изписва на дисплея.



За да видите всички вътрешни номера и съотв. им имена, потвърждавайте преминаването към следващия номер

or или



предишния показан вече.

or или



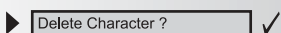
Въведете името, което търсите или само първите

Step by Step

няколко букви, като използвате клавиатурата.

В този случай може да използвате цифровата клавиатура, за да изписвате букви. Например може да напишете буквата "R" като натиснете бутона "7" три пъти или буквата "E" като натиснете "3" два пъти. Изписва се първото име, започващо с въведените букви. Ако няма въведено име с тези букви, чувате кратък звуков сигнал. За да въведете интервал, натиснете "0". Ако натиснете "1" на дисплея автоматично се изписва първият въведен вътрешен номер. Бутоните "\*" и "#" не изпълняват никаква функция в този случай.

If applicable



Ако е възможно:

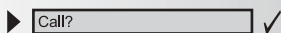
Потвърдете изтриването на последната въведена буква.

If applicable



Ако е възможно

Потвърдете изтриване на всички въведени букви



Когато търсеният от Вас номер се изпише на дисплея

потвърдете избиране.

Избиране чрез програмируеми бутони

Предпоставка: Запометили сте даден номер на програмируем бутон.



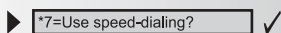
Натиснете бутона, на който е запаметен желания номер. Ако номерът е запаметен на второ ниво, първо натиснете бутона "Shift".

Използване на бутони за бързо избиране

Предпоставка: Вашият сервизен техник предварително е програмирал бутоните за бързо избиране.



Натиснете сервизния бутон.



Потвърдете бързо избиране.

## Step by Step

ог или



Въведете съотв. на функцията код.



Изберете търсения от Вас номер чрез бутоните от “\*0” до “\*9” = бутони за бързо избиране, запаметени в телефона. “000” to “999” = бутони, запаметени в централата от сервизния техник.

## Step by Step

## Показване на таксуващите единици

Показване броя на изговорените импулси

За текущия разговор: Обикновено в края на разговора на дисплея се изписва броят на импулсите.

Ако желаете да виждате техния брой по време на разговора, трябва да имате цифрова наета линия. Ако разговорът не се таксува, на екрана се изписва следното съобщение: "Free of Charge". Ако обаждането е пренасочено, броят на импулсите се изписва на дисплея на телефона, приел обаждането.

За всички проведени разговори, включително последния:

Броят на импулсите на последния разговор се изписват първо. Пет секунди по-късно на екрана се изписва общият брой импулси от проведените разговори.



Program/Service



\*65=Show call charges? ✓

or



Натиснете сервисния бутон.

Потвърдете показване на броя на импулсите.

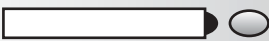
или

Въведете съотв. на тази функция код.

Показване на броя импулси на друг телефон

Ако функцията е програмирана, може да виждате и отпечатват обажданията от другите телефони, свързани с централата.

Предпоставка: Програмирали сте функцията "Показване на импулсите" на бутон. LED му светва, в случай че има проведен таксуващ се разговор от последното проверяване на разговорите.



Натиснете програмирания бутон "Показване на импулсите". Последният разговор се изписва на

## Step by Step

▶  ✓

дисплея.

Чрез бутона “следващ” може да прегледате всички проведени разговори.

▶  ✓

Изберете и потвърдете принтиране.

▶  ✓

Изберете и потвърдете изтриване.

▶  ✓

Изберете и потвърдете допълнителна информация.

▶  ✓

Потвърдете изход от функцията.

▶  ✓

## Step by Step

# Ако не успеете да реализирате обаждане...

Използвайте функцията “Обратно позвъняване”

Ако търсеният от Вас абонат не отговаря или е зает, може да настроите автоматично обратно позвъняване. Функцията Ви спестява неудобството да избирате непрекъснато един и същ номер. Получавате обратно позвъняване, когато:

- отсрещната страна приключи текущия разговор;
- абонатът, който не е отговарял на обаждането проведе друг разговор.

### Задаване на обратно позвъняване

Предпоставка: Избирате номер и чувате сигнал “заето” или отсрещната страна не отговаря.

На дисплея се изписва запитване за задаване на обратно позвъняване. Потвърдете, ако желаете

или

Въведете съотв. на тази функция код.

### Отговаряне на обратно позвъняване

Предпоставка: Зададено е обратно позвъняване. Вашият телефон звъни. На дисплея се изписва съобщение за обратно позвъняване от...

Вдигнете слушалката.

или

Натиснете високоговорителя.

### Проверяване и отказване на зададено обратно позвъняване

Изберете и потвърдете преглед на обратните позвънявания, които сте програмирали.

US: Callback ✓

UK: Set Callback ✓

or



or

Speaker

▶ View callbacks? ✓



## Step by Step

or



или

Въведете съотв. код.

▶ US: Next callback? ✓

Изберете показаната функция и потвърдете чрез "OK", за да получите допълнителна информация.

▶ UK: Display next? ✓

Изтриване на показано въвеждане:

Delete? ✓

Потвърдете изтриване.

Изход от функцията:

▶ US: Exit? ✓

Изберете изход от менюто и потвърдете.

▶ UK: End? ✓

or

или

Program/Service



Натиснете сервисния бутон. LED изгасва.

or

или

Speaker



Натиснете бутона на високоговорителя. LED изгасва.

## Паркиране на разговор

Предпоставка: Набрали сте вътрешен номер и чувате сигнал "заето". За Вас е важно да разговаряте с този абонат.

Camp-on

Изчакайте (около 5 секунди) докато на дисплея се изпише "паркиране" и чуete кратко позвъняване. В този случай, абонатът на когото се обаждате може да Ви отговори.

## Намеса в заета линия

Тази функция е достъпна, само ако е разрешена от сервисния техник.

Предпоставка: Избрали сте вътрешен абонат и чувате сигнал "заето". За Вас е важно незабавно да говорите с отсрещната страна.

## Step by Step

►  ✓

or

\* 6 2

Изберете функцията “преодоляване на текущ разговор” и потвърдете.

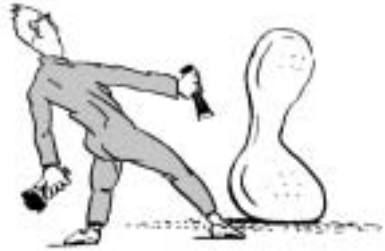
или

Въведете съотв. код. Абонатът, на когото се обаждате и този, с когото разговаря чуват предупредителен сигнал на всеки 2 сек. Ако търсеният от Вас абонат има телефон с дисплей, на екрана му се изписва съобщение: “Преодоляване: (вътрешен номер или име)”.

Сега може да започнете разговора.

## Step by Step

## Настройки на телефона



## Настройване силата на звънене



- ▶  ✓
- ▶  ✓


 ✓

Натискайте тези бутони, докато телефонът е в покой.

Изберете “сила на звънене” и потвърдете.

Регулирайте силата на звънене чрез тези бутони.

Запомнете направените промени.

## Настройване тона на звънене



- ▶  ✓
- ▶  ✓


 ✓

Натискайте тези бутони, докато телефонът е в покой.

Изберете “тон на звънене” и потвърдете.

За настройване на тона използвайте тези бутони.

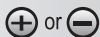
Запомнете направените промени.

## Настройване на високоговорителя

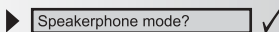
*Тази функция не е активна при optiPoint 500 economy и optiPoint 500 basic.*

За да може срещнатата страна в разговора да Ви чува добре, когато използвате високоговорителя, може да настроите звука според акустиката в обкръжаващата Ви среда: “Тиха”, “Нормална” или “Шумна”.

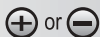
## Step by Step



Натискайте тези бутони, докато телефонът е в покой.



Изберете режим на високоговорителя и потвърдете.



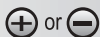
За избор на средата: Продължавайте да натискате тези бутони, докато търсената среда се изпише на дисплея.



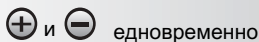
Запомнете направените промени.

Настройване на силата на звука в слушалката по време на разговор

Провеждате разговор.



За усилване и намаляване на звука: Натискайте тези бутони, докато постигнете желаните от Вас ефект.



Запомнете направените промени като натиснете двата бутона едновременно.

Поставяне на дисплея в удобно за четене положение

Може да движите поставката на дисплея. По този начин регулирате ъгъла на четене. Направете го максимално удобен за Вас.

Осветяване на дисплея

---

*Тази функция е активна само при апаратите optiPoint 500 advance.*

---

Когато започнете да набирате телефонен номер, дисплеят на optiPoint 500 advance телефонните апарати се осветява автоматично. Светлината се изключва няколко секунди след последното Ви действие с телефонния апарат.

Избор на език



Натиснете сервисния бутон.



Step by Step

▶  ✓

Изберете “други функции”.

▶  ✓

Потвърдете избор на език.

or

или

Въведете съотв. код.

▶  ✓

Изберете желаният от Вас език и потвърдете.

Заклучване на телефона



Може да забраните достъпа до Вашия телефон, докато отсъствате.

Предпоставка: Имате запаметен персонален идентификационен код (PIN) за Вашия телефон.

Заклучване/Отключване на телефона:

▶  ✓

Изберете заключване.

or

или

▶  ✓

Отменете заключването.

or

или

or

Въведете съотв. код за “заключен” или “отключен”.



Въведете Вашия PIN. Докато телефонът е заключен, се чува специфичен сигнал при вдигане на слушалката. В този случай телефонът може да избира само вътрешни абонати. Вашият телефон

## Step by Step

Program/Service 

▶ \*93=Change PIN? ✓

or



може да бъде отключван или заключван и от друг, упълномощен за това човек.

Въвеждане на персонален идентификационен код (PIN)

За да използвате следните функции:

- заключване на телефона;
- използване на друг телефон като собствен;
- смяна на персоналния Ви идентификационен номер

трябва да въведете своя PIN-код.

Натиснете сервизния бутон.

Изберете опцията “смяна на PIN” и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

Въведете текущия PIN. Ако все още няма въведен такъв, фабричният е “00000”.

Въведете новия PIN.

Повторете го още веднъж. Ако забравите своя PIN код, свържете се със сервизния техник, който ще възстанови фабричните настройки.

Step by Step

## Въвеждане на телефонни номера. Напомняне за делови срещи

Може да запаметите често избран телефонен номер или често използвана функция, или поредица от последователни действия на който и да е свободен програмируем бутон на Вашия телефон.

Ако програмирате предварително бутон за смяна (Shift key), може да зададете по две функции на всеки от програмируемите бутони. Втората функция се отнася само за външни телефонни номера.

Запаметяване на вътрешни телефонни номера на програмируем бутон

Program/Service 

▶ \*91=Prog. feature key? ✓

or





▶ US: Change key? ✓

▶ UK: Change feature? ✓

▶ Redial key? ✓



▶ US: Save? ✓

▶ UK: Save entry? ✓

▶ Previous? ✓

Натиснете сервизния бутон.

Изберете функцията “програмиране на бутоните”.

или

Въведете съотв. код.

Ако е програмиран бутон за смяна “Shift”, натиснете го.

Натиснете бутона, който искате да програмирате. Ако на него вече му е зададена друга функция, виждате надпис на дисплея.

Потвърдете смяна на функцията.

Потвърдете “вътрешно избиране”.

Въведете желаните вътрешен номер.

Потвърдете запаметяване на промените.

Ако сте допуснали грешка:

Изберете “предишен” и потвърдете. Това изтрива всички въведени позиции.

## Step by Step

▶ US: Exit? ✓

▶ UK: End? ✓

or

▶ US: Another key? ✓

▶ UK: Program another key? ✓

Потвърдете изход от менюто.

или

Изберете програмиране на друг бутон и потвърдете.

Сега може да изберете даден номер с натискането само на един бутон.

Ако на бутоната сте запаметили вътрешен номер, получавате и светлинна индикация за действията си.

### Запаметяване на номера на бутоните за бързо избиране

Може да запаметите 10-те най-често използвани от Вас номера върху бутоните на клавиатурата: от \*0 до \*9.

Program/Service 

Натиснете сервисния бутон.

▶ \*92=Change Speed-dial? ✓

Потвърдете промяната.

or

или



Въведете съотв. код.



Натиснете бутоната, на който искате да запаметите номер (\*0 to \*9). Ако бутонът вече се използва, виждате темущата му функция, изписана на дисплея.

US: Change? ✓

UK: Change entry? ✓

Потвърдете промяна.

Въведете първо кода за излизане от централата, а после цифрите на външния номер.

US: Save? ✓

UK: Save entry? ✓

Потвърдете запаметяването.

Ако сте допуснали грешка:

▶ Previous? ✓

Изберете “предишен” и потвърдете. Това изтрива всички въведени до момента цифри.



## Step by Step

US: Next? ✓

UK: Next entry? ✓

or

US: Change? ✓

UK: Change entry? ✓

or

▶ Delete? ✓

or

▶ US: Exit? ✓

▶ UK: End? ✓

Потвърдете следващо въвеждане.

или

Изберете смяна и потвърдете.

или

Изберете изтриване и потвърдете.

или

Изберете излизане от менюто и потвърдете.

Запаметяване на функции на програмируеми бутони

Program/Service 

Натиснете сервисния бутон.

▶ \*91=Prog. feature key? ✓

Изберете програмиране и потвърдете.

or

Въведете съотв. код.


 

Натиснете бутона, който желаете да програмирате. Ако на него вече има зададена функция, тя се изписва на дисплея.

▶ US: Change key? ✓

▶ UK: Change feature? ✓

Потвърдете промяна.

 ✓

Изберете и потвърдете новата функция, напр. “Не ме безпокойте”. На дисплея се показва списък на функциите. При избора ще Ви помогне и Азбучният указател на функциите в края на упътването.

Значения на сигналите на светлинните индикатори за някои функции:

По принцип:

Запаметената функция не е активна.

Запаметената функция е активна.

Step by Step

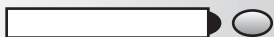


Обратно позвъняване:

Нямате изискване за обратно позвъняване.



Имате изискване за обратно позвъняване.



Микрофон:

Микрофонът е включен.

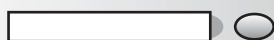


Микрофонът е изключен.



Списък на обажданията:

Няма запаметени обаждания.

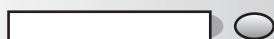


Имате запаметено обаждаване.

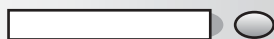


Бутон за избиране на вътрешен абонат:

Отсрещната страна е свободна.



Отсрещната страна провежда разговор в момента или е активирана функцията “Не ме безпокойте”.



Ако светодиода бързо премигва – абонатът се опитва да се свърже с Вас. Моля, вдигнете слушалката. Ако премигва бавно – абонатът се опитва да се свърже с друг, който още не е отговорил.



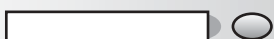
Пощенска кутия:

Нямате оставени нови съобщения.



Показване на броя импулси:

Няма проведени таксуващи се разговори след последната проверка.



Има проведени таксуващи се разговори.



Пренасочване на обаждаване/линия:

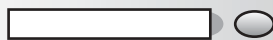
Премигва бавно – Към Вас или Вашата линия има пренасочен разговор.

Step by Step



Факс/Телефонен секретар

Няма получен факс или оставено съобщение на секретаря.



Имате факс или съобщение.



Преглед на броя на обажданията:

Няма паркирано обаждане.



Има паркирано обаждане.

Следните функции могат да бъдат запаметени на бутони без светлинен индикатор (LED):

Бързо избиране (външни абонати), Разпадане на връзката, Изчистване, Заклучване на всички телефони, Изпращане на съобщение, Телефонен указател, Конферентна връзка, Резервиране на заета линия, Преодоляване на текущ разговор, Паркиране на разговор, Отваряне на входна врата, Тонално избиране, Консултация, Мониторинг на стая и някои други.

Запаметяване на срещи

Може да настроите Вашия телефон да Ви напомни чрез позвъняване за предстояща среща. Това може да е среща, която ще се поведе в рамките на 24 часа от въвеждането или ежедневно повтарящ се ангажимент.



Натиснете сервизния бутон.



Изберете "напомняне" и потвърдете.

or

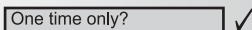
или



Въведете съотв. код.



Въведете времето по следния начин: 0905 за 9:05 (съотв. 9.05 преди обяд) или 1430 за 14.30 (съотв. 2.30 след обяд).



Изберете и потвърдете еднократно напомняне

## Step by Step

or или

▶  ✓

Изберете и потвърдете ежедневно напомняне.

✓

Потвърдете направените промени.

✓

Изтриване или проверяване на насрочени срещи

Натиснете сервизния бутон. LED светва.

▶  ✓

Изберете “изключване на напомнянето” и потвърдете.

or или

Въведете съотв. код.

▶  ✓

Потвърдете изтриване.

or или

▶  ✓

Изберете изход от менюто и потвърдете.

▶  ✓

## Step by Step

## Телефонен тест

Проверка на функциите на телефона

Може да проверите функциите на Вашия телефон.

Предпоставка: Вашият телефон е в покой.

Натиснете сервисния бутон.

Изберете и потвърдете теста.

или

Въведете съотв. код.

Ако всичко е наред,

- Всички светлинни индикатори започват да мигат. Този на сервисния бутон свети непрекъснато;

- Вашият вътрешен номер се изписва на дисплея;

- Всички пиксели на дисплея се активират няколко секунди по-късно;

- Чувате позвъняване;

Проверка на функциите на бутоните

Може да проверите на кой бутон каква функция е зададена.

Натиснете сервисния бутон.

Изберете проверка и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

Натиснете интересуващия Ви бутон. Неговата функция се изписва на дисплея.





or







or



### Step by Step

▶  ✓

▶  ✓

or

▶  ✓

▶  ✓

Изберете “друг бутон” от менюто и потвърдете.

или

Изберете “изход” от менюто и потвърдете.

Step by Step

## Пренасочване на разговор

### Избирателно пренасочване

Може да пренасочите вътрешни или външни обаждания към други вътрешни или външни абонати.

Изберете и потвърдете прехвърляне.

or или



Въведете съотв. код.

Потвърдете прехвърляне на:

1=all calls? ✓

Всички обаждания.

▶ 2= external calls only? ✓

Само външни обаждания.

▶ 3=internal calls only? ✓

Само вътрешни обаждания.

or или

1 или 2 или 3

Изберете 1, 2 или 3.



Въведе номера на телефона, към който пренасочвате обажданията.

US: Save? ✓

Потвърдете запамятаване на промените.

UK: Save entry? ✓

Отменяне на пренасочването:

▶ Forwarding off? ✓

Изберете отменяне на пренасочването и потвърдете.

or или



Въведете съотв. код. Когато функцията за пренасочване е активирана, при вдигане на слушалката се чува специфичен предупредителен сигнал.

Step by Step

Преминаване в нощен режим

Когато тази функция е активирана, всички външни обаждания автоматично се пренасочват към определен номер (дежурен).

Активиране на нощния режим:

▶ Night answer on? ✓

or



Изберете функцията от менюто и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

▶ \*=default? ✓

or



Потвърдете от менюто стандартния номер за пренасочване.

или

Чрез бутона “звезда”

or

или



Въведете номера, към който ще се пренасочват временно обажданията.

US: Save? ✓

UK: Save entry? ✓

Потвърдете промените.

Деактивиране на функцията:

▶ Night answer off? ✓

or

Изберете “отменяне на нощния режим”.

или



Въведете съотв. на тази функция код.



## Step by Step

## Допълнителни функции

## Изпращане на съобщение

Може да изпращате кратки съобщения до абонати със системни телефони. Получаването на съобщението се индикира със сигнала за “обратно позвъняване” на системните телефони, вкл. optiPoint 500 entry.

- ▶ UK: Send message? ✓
- ▶ US: Send message? ✓

or



Изберете функцията “изпращане на съобщение” и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

Наберете вътрешния номер на получателя.

- ▶ 0=Please call back ✓

Направете своя избор от списъка със стандартни съобщения.

or



Изберете съотв. на това съобщение цифра от 0 до 9. По принцип тя се изписва на дисплея вляво от началото на съобщението.

- Send? ✓

Потвърдете изпращане.

- US: View messages? ✓

## Изтриване на изпратени съобщения

Изберете преглед на изпратените съобщения.

or



или

Въведете съотв. код.

- ▶ [ ] ✓

Следвайте инструкциите, изписвани на дисплея.

## Отговаряне на съобщение

Когато получите съобщение, се появява надпис на дисплея, който Ви информира за това.

### Step by Step

✓

Потвърдете желанието си да прочетете съобщението.

✓

▶  ✓

Следвайте инструкциите, изписвани на дисплея.

#### Оставяне на съобщение

Може да оставите съобщение на Вашия телефон за вътрешните абонати, които се опитват да се свържат с Вас, докато сте извън офиса. Съобщението се изписва върху дисплея на търсещата страна.

▶  ✓

Изберете тази услуга и я активирайте.

or или

Въведете съотв. код.

▶  ✓

Направете своя избор от списъка със стандартни съобщения.

or или

Въведете директния код от 0 до 9. Той се изписва винаги в началото на съобщението, към което принадлежи.

#### Изтриване на оставеното съобщение

▶  ✓

Изберете функцията от сервизното меню и я деактивирайте.

или

Въведете съотв. код.

or или

Ако сте програмирали предварително бутон за тази функция, светлинният индикатор Ви напомня, че функцията е активирана. Натиснете бутона. Светлината изгасва. Функцията вече не е активна.

## Step by Step

## Използване на друг телефон като собствен

Временно може други хора да използват Вашия телефон за изходящи обаждания.

Натиснете сервисния бутон.

Изберете функцията “временен телефон” и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

Въведете вътрешния номер на другия абонат.

Въведете PIN кода на другия абонат.

Ако е възможно:

Сменете паролата.

Изберете външен номер.

Функцията автоматично се изключва след приключване на разговора.

## Преместване на телефона

Ако функцията е конфигурирана, може да премествате Вашия телефон навсякъде в сградата, без да се изтриват направените му вече настройки.

Предпоставка: Вашият телефон трябва да бъде първият за съотв. линия. Телефонът е в покой.


Натиснете сервисния бутон.

Изберете “преместване” и потвърдете.

или

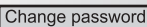
Въведете съотв. код.


Въведете своя телефонен номер.




or








or




## Step by Step

Complete Relocate ✓

or

# 9 4 1 9

Program/Service

▶ #0=Reset services? ✓

or

# 0

След премесване на телефона, потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

Факс и телефонен секретар

Ако към централата е включен факс или телефонен секретар, може да настроите функцията "Факс детайли" на програмируем бутон. По този начин ще получавате светлинна индикация за получен факс или оставено съобщение.

Деактивиране на индикацията:

Натиснете бутона на тази функция. Светлинният индикатор изгасва.

Възстановяване на първоначалните настройки

Чрез тази функция може да деактивирате всички посочени функции, ако те са били активни преди това:

- пренасочване
- оставяне на съобщение
- CLIR
- сигнал за изчакващо позвъняване
- не ме безпокойте
- премахване на звуковата индикация
- получено съобщение
- преглед на обажданията

Натиснете сервизния бутон.

Изберете отменяне на тези функции и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

## Step by Step

## Подслушване на разговор

Ако функцията е разрешена от системния администратор, може незабелязано да слушате провеждащ се разговор.



Въведете съотв. код.

Въведете номер на вътрешен абонат.

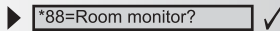
## Подслушване на стая

Функцията се активира на телефона в стаята, която искате да подслушвате.

Активиране на телефона:



Натиснете сервисния бутон.



Изберете наблюдение и потвърдете.

or

или



Въведете съотв. код.

Може да оставите телефона в стаята или на високоговорител, или с насочена към източника на звука слушалка.

Деактивиране на телефона:



Индикаторът на сервисния бутон свети. Натиснете бутона. Светлината изгасва.

or

или



Затворете телефонната слушалка.

Мониторинг на стая:



Наберете вътрешния номер на телефона в стаята, която искате да наблюдавате.

Настройване на друг телефон

Ако тази функция Ви е разрешена, може да активирате или деактивирате функции на други телефони от Вашия апарат.

Step by Step

Program/Service  

▶ \*83=Associated serv?



Program/Service  

▶ \*943=Lock all phones?

or



\*=Lock phone?

- не ме безпокойте, код: \*97/#97
- пренасочване, код: \*11,\*12,\*13/#1
- заключване на телефона, код: \*66/#66
- оставяне на съобщение, код: \*69/#69
- производствени настройки, код: #0
- нощно дежурство, код: \*44/#44

Натиснете сервисния бутон.

Изберете функцията и я потвърдете или

въведете съотв. код.

Въведете вътрешния номер на телефона, който искате да настроите.

Въведете съотв. код на функция. Следвайте инструкциите, изписвани на дисплея.

### Ограничаване достъпа до друг телефон

Ако тази функция Ви е разрешена, може да отключвате или заключвате друг телефон, за да ограничите използването му. Може да използвате тази функция и в случаите, когато някой е заключил телефона си и е забравил своя PIN код.

Натиснете сервисния бутон.

Изберете функцията за заключване на телефоните и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

Въведете вътрешния номер на телефона, който искате да заключите.

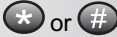
Изберете заключване на телефона и потвърдете.

## Step by Step

or или

#=Unlock phone? ✓

or или



Въведете съотв. код.

Използване на функциите на системата от разстояние (DISA: Директен входящ достъп до системата)

Ако функцията е разрешена, може да управлявате Вашия телефон и от разстояние. По този начин имате възможност да избирате външни номера или да правите промени в настройката на следните функции от външен телефон:

- възстановяване на първоначалните настройки, код: #0.
- пренасочване, код: \*1/#1
- заключване/отключване на телефони, код: \*66/#66
- запаметяване на PIN, код: \*93
- изпращане на съобщение, код: \*68/#68
- оставяне на съобщение, код: \*69/#69
- CLIR, код: \*86/#86
- не ме безпокойте, код: \*97/#97
- бързо набиране, код: \*7 и др.

Предпоставка: Телефонът има възможност за тонално избиране и не е включен към централата.

Step by Step



Въведете кода за достъп до централата.



Изчакайте непрекъснат сигнал, въведете вътрешния си номер и PIN.



Въведете код (необходимо е само, ако предварително е зададено това в централата).



Изчакайте свободен сигнал и въведете кода на функцията, която искате да програмирате.

or

или



Изберете външен абонатен номер.



---

На всяко влизане в централата от разстояние, може да провеждате само един разговор или да промените само една функция.

Връзката автоматично се разпада след успешно пренастройване на желаната функция.

Ако провеждате разговор, връзката се разпада в момента, в който една от страните затвори.

---



## Секретарски функции. Функции в група

### Групиране по интереси

Ако функцията е конфигурирана (обърнете се към Вашия сервизен техник), Вие сте част от група абонати, за която се програмират специални бутони:

- Програмируеми бутони (MULAP бутони)
- Бутони за директно набиране
- Бутон “Обаждане на всички в групата” (на секретарския телефон или този на лидера на групата няма такъв)
- Бутон за прехвърляне на разговори (само на секретарския телефон или този на лидера на групата)

Като член на групата може да програмирате бутоните по свой избор според това, кои функции използвате най-често. Може също да програмирате бутон за пренасочване на разговори за всяка линия (“Forward Line”).

### Чрез програмируеми бутони

За всеки член на групата се създава отделен бутон. Останалите членове също имат такива бутони на своите телефони. Това означава, че всеки член на групата може да използва всички програмирани бутони.

Всеки член на групата може да бъде намерен на отделен вътрешен номер, ако му е зададен такъв.

Значение на светлинните сигнали на програмируемите бутони:



Бутонът за линията не свети – линията е свободна и може да се използва.

Step by Step

or или



Свети – в момента е зает.

or или



Премигва бързо – има обаждане, което чака да бъде прието.

or или



Премигва бавно – има паркиран разговор.

Отговаряне на обаждане чрез програмиран бутон

Предпоставка: Телефонът Ви звъни и индикаторът за линията бързо премигва.



Натиснете съотв. бутон.  
Това не е необходимо, ако Ви е автоматично поемате всички обаждания по тази линия с вдигането на слушалката или натискане на бутона на високоговорителя.



Вдигнете слушалката.

or или

Използвайте високоговорителя.

Провеждане на разговор чрез програмиран бутон



Натиснете бутона на линия, която не е заета (не свети) в момента.



Наберете търсетия от Вас номер.



Когато отсрещната страна отговори на обаждането, вдигнете телефонната слушалка.

or или

Използвайте високоговорителя.

## Step by Step

## Паркиране на разговор с програмиран бутон

Предпоставка: Провеждате разговор. Имате програмиран бутон за паркиране на разговор.

Паркиране:



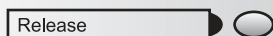
Натиснете съотв. бутон.



Затворете.

or

или



Натиснете бутона за разпадане на връзката. В зависимост от настройките това може да е необходимо, за да могат и други членове на групата да поемат този разговор.

Връщане към разговора:



Натиснете бавно премигващия бутон на тази функция.

Провеждане на повече от един разговор

Предпоставка: Провеждате разговор. Бутонът на друга линия започва да мига.



Натиснете мигащия бутон. Другият разговор минава в режим на изчакване.



Натиснете бавно премигващия бутон на линията с първия разговор. Вторият минава в режим на изчакване. Може да превключвате между двата разговора непрекъснато. Винаги натискайте бавно премигващия бутон.

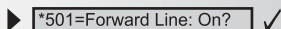
## Пренасочване на разговори

Може веднага да пренасочите всички позвънявания на Вашата линия към други вътрешни или външни телефони. Активирането на функцията за Вашата телефонна линия автоматично пренасочва разговорите и на другите абонати в групата, използващи тази линия.

### Step by Step



Натиснете сервисния бутон.



Изберете активиране на пренасочването и потвърдете.

or или



Въведете съотв. код.



Натиснете бутона на линията, която искате да използвате.

or или



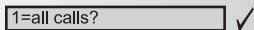
Въведете номера на линията, която искате да използвате.

or или

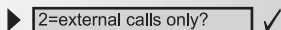


Ако имате програмиран бутон за пренасочване на линията, го натиснете.

Изберете кои обаждания да пренасочите:



Всички.



Само външните обаждания.



Само вътрешните обаждания

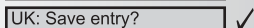
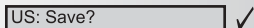
or или



Въведете съотв. код.



Въведете номера, към който пренасочвате обажданията.



Потвърдете запамятаване на промените.

or или



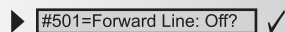
Ако имате програмиран бутон за пренасочване, натиснете го.

Прекратяване на пренасочването:

## Step by Step



Натиснете сервисния бутон.



Изберете деактивиране на тази функция и потвърдете.

or

или



Въведете съотв. код.



Натиснете бутона на линията, който искате да използвате.

or

или



Въведете нейния код.

or

или



Натиснете предварително програмирания бутон за пренасочване.

Значение на светлинните индикатори на бутоните за пренасочване:



Индикаторът не свети – функцията “пренасочване” не е активирана.

or

или



Светещ индикатор – линията е пренасочена.

or

или

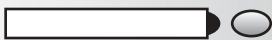


Индикаторът премигва бавно – към тази линия има пренасочени разговори.

Чрез бутони на групата (необходимо е да се конфигурират)

Всеки член на групата има бутони на телефона си за останалите членове. По този начин може да изберете всеки член от групата чрез натискане само на един бутон.

Step by Step



Значение на светлиния индикатор LED при тези бутони

Ако не свети – този абонат от групата в момента не провежда разговор.

or или



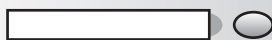
Ако свети – абонатът разговаря в момента или е активирал функцията “не ме безпокойте”.

or или



Бутонът премигва бързо – имате обаждане.

or или



Бутонът премигва бавно – някой се опитва да се свърже с друг колега от групата, но все още не е реализиран разговор.

Отговаряне на обаждане от член на групата

Предпоставка: Вашият телефон звъни и индикаторът свети.



Натиснете бутона.



Вдигнете слушалката.

or или

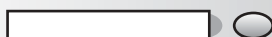
Използвайте високоговорителя.

Свързване с член от групата директно



Натиснете съотв. на Вашия колега бутон.

or или



Ако колегата Ви разговаря по телефона, неговият бутон на Вашия телефон свети. Дори в този случай Вие можете да се свържете с него.



Когато колегата Ви отговори, вдигнете слушалката.

or или

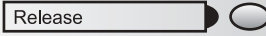
Използвайте високоговорителя.

## Step by Step



## Прехвърляне на разговор в групата

Натиснете бутона на този член от групата, към когото ще прехвърляте разговора.



Обявете разговора /ако желаете/ и затворете телефона или натиснете бутона за разпадане на връзката.

## Приемане на разговор вместо Ваш колега от групата



Натиснете бутона с премигващия индикатор.



Вдигнете слушалката.

or

или

Използвайте високоговорителя.

## Присъединяване или напускане на разговор в групата

По принцип Вашият телефон звъни, когато има обаждане по тази линия. Ако искате телефонът Ви да звъни и когато има обаждания по другите линии, може да направите съответните настройки за всяка от тях.

Вашият телефон звъни (веднъж или на всеки 4 сек.) дори и ако в момента провеждате друг разговор (предупредителен сигнал).

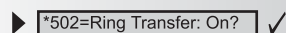
## Прехвърляне на разговори директно на лидера в групата

По принцип, всички обаждания за директора се приемат само от телефона на секретарката. Може да конфигурирате системата така, че всички обаждания да се поемат директно от телефона на директора и свързан към него втори телефон.

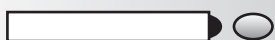
Step by Step



or



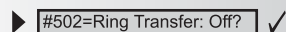
or



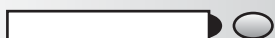
or



or



or



or



Пренасочване на звъненето:

Натиснете бутона за пренасочване. Индикаторът светва.

или

Натиснете сервисния бутон.

Изберете прехвърляне на звъненето и потвърдете.

или

Въведете съотв. код .

Натиснете програмирация бутон, който искате да използвате.

или

Въведете номера на линията, която искате да използвате.

Деактивиране на прехвърлянето:

Натиснете бутона на тази функция. Индикаторът изгасва.

или

Натиснете сервисния бутон.

Изберете деактивиране и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

Натиснете програмирация бутон, който искате да използвате.

или

Въведете номера на линията, която искате да използвате.



## Step by Step

## Допълнителни секретарски функции

Активиране/деактивиране на позвъняване в групата

Ако функцията е конфигурирана (свържете се с Вашия сервизен техник), Вие принадлежите към една или повече групи абонати (т.нар. “отговаряща група”), всеки от които може да бъде открит на общия за групата номер. Входящите обаждания се регистрират от телефоните на всички членове в групата последователно (hunt group) или едновременно (group call), докато един от абонатите не приеме разговора. Може също да сте включени в група, в която вътрешните номера са запазени на програмируеми бутони. Всеки член от групата може да бъде намерен и на индивидуалния си вътрешен номер.

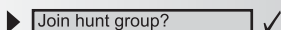
Вие сте включени в позвъняване в група:



or

Изберете напускане на групата и потвърдете.

или



or

Изберете присъединяване към групата и потвърдете.

или



or

Въведете съответстващия на всяка от функциите код.

или



Натиснете програмирания за това бутон (в случай, че имате такъв).

Ако сте включени в няколко групи или към една група с програмирани бутони:



or

Изберете и потвърдете напускане на групата.

или



Потвърдете присъединяване към групата.

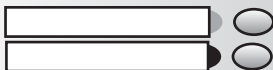
Step by Step

or

или



Въведете съотв. код за “напускане” или “присъединяване”.



or

или

Натиснете предварително програмирания за тази функция бутон.

301 x group name

Ако се изпише “x” между номера на линията/групата (напр. 301) и името на групата значи е активиран звуковия сигнал за тази линия/група.

301 group name

Ако няма “x” функцията не е активна.

Next? ✓

Потвърдете с бутона “OK” Вашия избор да видите следващия номер на групата или линията и името на групата.

or

или

▶ Leave hunt group? ✓

Изберете и потвърдете напускане на групата. Това изключва сигнала на показаната група или линия.

or

или

▶ Join hunt group? ✓

Изберете присъединяване към групата и потвърдете.

or

или

▶ #=Leave all groups? ✓

Изберете и потвърдете напускане на всички групи.

or

или



Натиснете този бутон.

or

или

▶ Join hunt group? ✓

Присъединяване към всички групи.

or

или



Натиснете този бутон.

## Step by Step

## Приемане на разговор вместо друг член на групата

Може да приемете входящо обаждане вместо Ваш колега, дори в случай, че разговаряте в момента по телефона. Ако желаете да използвате тази функция, свържете се с Вашия сервизен техник.

Предпоставка: Вашият телефон извънпява кратко. На екрана се изписва съобщението: "Обаждане за:.....".

Pickup group? ✓

or

Program/Service ○

\* 5 7

Потвърдете поемане на разговора.

или

Натиснете сервизния бутон и

Въведете съотв. код.

## Активиране/деактивиране на функцията "позвъняване в група"

Съществува възможност позвъняванията към Вашият телефон да се сигнализират звуково на още 5 телефона. Първият, който вдигне слушалката, поема разговора. Въвеждане, изписване и изтриване на телефонните номера в тази група:

Program/Service ○

▶ \*81=Ring group on? ✓

or

\* 8 1

Натиснете сервизния бутон.

Изберете активиране на тази функция и потвърдете.

или

Въведете съотв. код.

▶  ✓

Следвайте указанията, изписвани на дисплея (въведете вътрешен абонатен номер).

Отстраняване на всички телефони от групата:

▶ Ringing group off? ✓

or

Изберете и потвърдете деактивиране на тази функция.

или

Step by Step



Въведете съотв. код.

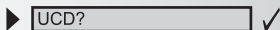
Разпределение на входящите обаждания (UCD)

Ако тази функция е конфигурирана, Вие сте включени в група абонати (агенти), към които се насочват входящите обаждания. Последното входящо обаждане се пренасочва автоматично към агента, който най-дълго е бил свободен.

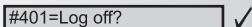
Влизане в мрежата и излизане от нея в края на смяната:



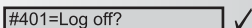
Натиснете сервисния бутон.



Изберете функцията и потвърдете.



Изберете “включване в мрежата” и потвърдете.



Изберете “изключване от мрежата” и потвърдете

or



или



Изберете съотв. код.



За да се включите, въведете индивидуалния си код (“Агент:”). Той ще Ви бъде даден от сервисния техник.

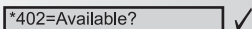
Влизане и излизане от мрежата по време на смяна:



Натиснете сервисния бутон.



Изберете функцията и потвърдете.



Изберете “на линия съм”



Изберете “в момента отсъствам”.



или въведете съотв. код.



Изискване и активиране на работно време:

Ако искате да разговаряте, без да бъдете

Step by Step

Program/Service

обезпокоявани, може да изискате и активирате работно верме. Това отстранява Вашия телефон от циклич-ната програма, разпределяща входящите обаждания до момента, в който сам не се включите отново в нея.

Натиснете сервизния бутон.

▶ UCD?

Изберете “Разпределяне” и потвърдете.

▶ \*403=Work on?

Потвърдете, че може да приемате обаждания в момента.

or или

#403=Work off?

Потвърдете, че не може да приемате обаждания.

or или

or  \* 4 0 3  
or  # 4 0 3

Въведете съотв. код.

Активиране/Деактивиране на нощно дежурство в програмата:

Program/Service

Натиснете сервизния бутон.

▶ UCD?

Изберете функцията и потвърдете.

▶ \*404=UCD night on?

Потвърдете активиране на нощна смяна.

or или

#404=UCD night off?

Деактивирайте нощния режим.

or или

or  \* 4 0 4  
or  # 4 0 4

Въведете съотв. код.

Показване броя на чакащите обаждания:

Program/Service

Натиснете сервизния бутон.

▶ UCD?

Изберете функцията и потвърдете.

▶ \*405=Calls in queue?

Изберете “изчакващи разговори” и потвърдете.

\* 4 0 5

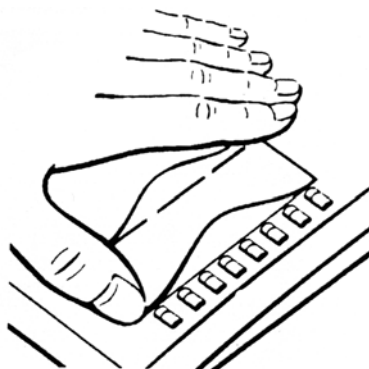
или въведете съотв. код.

## Надписване на бутоните, документация и аксесоари

### Надписване на бутоните

Има няколко начина да надпишете значението на бутоните:

- на ръка: При покупката на Вашия телефон получавате празни етикети. Надпишете съответстващата на този бутон функция или име в бялото пространство на етикета.
- с компютър: При покупката получавате и диск, в който има програма за надписване на етикетите. Необходими са Ви само CD Rom и принтер, свързани с Вашия компютър.
- с компютър чрез Internet: Ще намерите "Online програма за надписване", заедно с пълните инструкции за употреба на адрес: <http://www.hipath.com>. Може да поръчате допълнителни етикети на следния адрес в Интернет: <http://www.click4business-supplies.de>



### Документация

Може да намерите упътването за употреба в Internet в PDF формат на адрес <http://www.hipath.com>, както и на диск в HTML или PDF формат. Дискът включва инструкции на 7 езика.

За да прегледате и принтирате това упътване имате нужда от компютър, на който безплатно се инсталира софтуерния пакет на Acrobat Reader от Adobe.

Ако желаете да използвате упътването в HTML формат се нуждаете от компютър с www браузер, напр. Microsoft Internet Explorer.

## Аксесоари

Представените Ви аксесоари разширяват възможностите на Вашия телефонен апарат (не важи за optiPoint 500 economy) и задоволяват Вашите конкретни изисквания. OptiPoint адапторите са модули, които се поставят в кухнята на долната страна на телефона optiPoint.

### optiPoint клавиатура:

Клавиатура с 16 програмируеми бутона. Може да добавите до 2 такива модула към Вашия телефон.

### optiPoint BLF:

Клавиатура с 90 светлинни индикатора и функционални бутони. Използва се главно в комбинация с optiPoint Attendant.

### optiPoint акустичен адаптор:

Свързва микрофон на бюрото, слушалка за глава (handsfree), външен високоговорител и втора слушалка. Осигурява допълнителен сигнал за индикиране на обаждане в шумна среда и контролира светещите табели над входната врата, като напр. "Моля, не влизайте!"

### optiPoint аналогов адаптор:

Свързва допълнителен аналогов телефон, факс или компютър чрез модемна карта.

### optiPoint ISDN адаптор:

Свързва ISDN устройство, напр. ISDN факс, видео или компютър към S<sub>0</sub> интерфейса.

### optiPoint телефонен адаптор:

Свързва втори системен телефон към мрежата. Абонатите могат да се свържат с него чрез отделен вътрешен номер.

### optiPoint адаптор за записващо устройство:

Свързва външно записващо устройство или втора слушалка към телефона.

### Слушалка за глава (hands-free):

Устройството е изключително удобно за тези, които непрекъснато оперират с телефон.

### Втора слушалка:

Подобрява качеството на приемания сигнал в шумна среда.

### Външен микрофон:

Подобрява качеството на приемания звук, когато сте активирали услугата "открит разговор" (open listening).

## Разрешаване на възникнали проблеми

### Поддръжка на телефона

- За почистването на телефона винаги използвайте влажна антистатична кърпа. Почистващия материал никога не трябва да бъде сух.
- Ако телефонът е много мръсен, почистете го с разтвор на неутрален препарат, съдържащ повърхностноактивни вещества, напр. препарат за измиване на съдове. След това отстранете всички следи от препаратата с влажна кърпа (използвайте само вода).
- Никога не използвайте препарати, съдържащи алкохол или вещества, разяждащи пластмаса, както и абразивни пудри.

### Проблеми

Натиснатият бутон не функционира:  
Проверете дали бутонът не блокиран.

Телефонът не звъни:  
Проверете дали не сте активирали функцията "Не ме безпокойте" .

Не може да изберете външен номер:  
Проверете дали телефонът Ви не е заключен и ако е така, деактивирайте тази функция.

Ако имате други проблеми:  
Във всички останали случаи на повреда се свържете с фирмата, поддържаща Вашата телефонна централа.



## Step by Step

US: Invalid entry

UK: Incorrect entry

Значение на съобщенията на дисплея при грешка

Вероятна причина:

Набраният номер не е въведен коректно.

Решение:

Въведете коректно търсения номер.

US: Not authorized

UK: Access denied

Вероятна причина:

Не сте упълномощени да активирате и използвате тази функция.

Решение:

Потърсете Вашия сервизен техник за помощ.

US: Currently not possible

UK: Feature not available

Вероятна причина:

Номерът, който сте набрали, не съществува или Телефонът е изключен.

Решение:

Опитайте отново по-късно.

US: Invalid station number

UK: Number cannot be dialed

Вероятна причина:

Набрали сте грешен вътрешен номер.

Решение:


Въведете правилно търсения от Вас номер.

## Азбучен указател на функциите и съответстващите им кодове

Функция, изписвана на дисплея	Страница	... Интер- активно	...Чрез сервизния бутон	... Чрез функционални бутони	
Advisory msg. on	Оставяне на съобщение – активирана	✓	✓	* 69	×
Advisory msg. off	Оставяне на съобщение – деактивирана	✓	✓	# 69	×
Call waiting	Паркиране на разговор	✓	✓	* 55	×
Waiting tone off	Сигнал за паркиран разговор	✓	✓	* 87	×
Waiting tone on		✓	✓	# 87	×
Call wait. term. on	Функция “Автоматично паркиране”		✓	* 490	×
Call wait. term. off			✓	# 490	×
Caller list	Списък с обажданията	✓	✓	# 82	×
Save number	Запаметяване на номер	✓	✓	* 82	×
Changeover on	Заклучване на телефона	✓	✓	* 66	×
Changeover off	Отключване на телефона	✓	✓	# 66	×
Change PIN	Смяна на PIN		✓	* 93	
Conference	Конференция	✓	✓	* 3	×
Start conference	Начало	✓			
Adding a party	Добавяне на участник	✓			
End conference	Край	✓			
View conf. parties	Преглед на участниците	✓	✓	# 3	
Remove party	Отстраняване на участник	✓			
Consult	Консултация	✓			
Return to held call	Връщане към задържан разговор	✓	✓	* 0	
Quit and return	Край на консултацията	✓	✓	* 0	
Transfer/Accept	Прехвърляне на разговор	✓			
Control Relay On	Включване на реле		✓	* 90	×
Control Relay Off	Изключване на реле		✓	# 90	×
Directory/Phonebook	Телефонен указател	✓			
Internal DISA	Вътрешна DISA	✓	✓	* 47	×
En-bloc sending Dial	Изпращане на телефонния номер “ан-блок”	✓			
DND on	Не ме безпокойте – актив.	✓	✓	* 97	×
DND off	Не ме безпокойте – деакт.	✓	✓	# 97	×
Door opener on	Функция “Отваряне на входна врата” – актив.		✓	* 89	×
Door opener off			✓	# 89	×
DTMF dialing	Тонално избиране		✓	* 53	×

Функция, изписвана на дисплея	Значение	... Интер- активно	... Чрез сервизия бутон	... Чрез функционални бутони	
Forwarding on	Пренасочване	✓	✓	* 1	×
1=all calls	1=всички обаждания;	✓	✓	* 11	×
2=external calls only	2=само външните;	✓	✓	* 12	×
3=internal calls only	3=само вътрешните	✓	✓	* 13	×
Forwarding off	Деактивиране на пренасочването	✓	✓	# 1	×
Trunk FWD on	Пренасочване на външна линия	✓	✓	* 64	×
Trunk FWD out		✓	✓	# 64	×
Forward Line: On	Пренасочена линия: акт.		✓	* 501	×
Forward Line: Off	Пренасочена линия: деакт.		✓	# 501	×
Headset	hands-free	✓			
Answer call	Отговаряне на обаждане				
HF answerback on	Активиране на обратно позвъняване чрез handsfree	✓	✓	* 96	×
HF answerback off		✓	✓	# 96	×
Join hunt group	Присъединяване към група	✓	✓	* 85	×
Leave hunt group	Напускане на група	✓	✓	# 85	×
Rejoin all groups	Присъединяване към всички групи	✓	✓	* 85 *	×
Leave all groups	Напускане на всички групи	✓	✓	# 85 #	×
Lock all phones	Заклучване на всички телефони		✓	* 943	×
Monitoring	Мониторинг			* 944	
Mute on	Изключване на звука от микрофона	✓	✓	* 52	×
Mute off	Включване на звука	✓	✓	# 52	×
Night answer on	Ношно дежурство – акт.	✓	✓	* 44	×
Night answer off	Ношно дежурство – деакт.	✓	✓	# 44	×
Open door	Отваряне на входна врата		✓	* 61	×
Override	Преодоляване на заета линия	✓	✓	* 62	×
Park a call	Паркиране на разговор		✓	* 56	×
Retrieve call	Приемане на паркиран разговор		✓	# 56	
Phone test	Телефонен тест		✓	* 940	
Pickup – directed	Pickup – конкретно		✓	* 59	×
Pickup – group	Pickup – група	✓	✓	* 57	×
Accept call	Поемане на разговор	✓			
Prog. feature key	Програмиране на бутони		✓	* 91	×
Redial	Повторно избиране				×
Reject call	Отхвърляне на входящо обаждане				×
Release	Приключване на разговор				
Relocate station	Преместване на апарат				
log off	Изключване от мрежата			* 9419	
log on	Включване в мрежата			# 9419	

Функция, изписвана на дисплея	Значение	... Интер- активно	...Чрез сервизния бутон	... Чрез функционални бутони	
Ring Transfer: On	Прехвърляне на звъненето		✓	* 502	×
Ring Transfer: Off			✓	# 502	×
Ringer cutoff on	Изключване на звъненето	✓	✓	* 98	×
Ringer cutoff off		✓	✓	# 98	×
Ringling group on	Позвъняване в група		✓	* 81	×
Ringling group off			✓	# 81	×
Room monitor	Подслушване на стая		✓	* 88	×
Select language	Избор на език		✓	* 48	
Send message	Изпращане на SMS	✓	✓	* 68	×
View sent message	Преглед на изпратените съобщения	✓	✓	# 68	×
Display Messages Mailbox	Пощенска кутия	✓	✓	# 68	×
Keypad dialing	Избиране с бутони		✓	* 503	
Shift key	Бутон за втора функция				×
Show call charges (own)	Показване на таксуващите единици на собствения телефон		✓	* 65	×
View call charges (other)	или на друг телефон				×
Speaker call	Разговор по високоговорителя		✓	* 80	×
Suppress call ID	Сриване на номера	✓	✓	* 86	×
Restore caller ID	Възстановяване на скрит номер	✓	✓	# 86	×
Temporary MSN	Временен номер	✓	✓	* 41	×
Temporary Phone	Временен телефон		✓	* 508	×
Time reminder on	Напомняне за среща – акт.		✓	* 46	×
Time reminder off	Напомняне за среща – деакт.		✓	# 46	×
Toggle/Connect	“Пинг-понг” между 2 разговора	✓	✓	* 2	×
Transfer	Прехвърляне	✓			
UCD Log on	Разпределяне на входящите обаждания		✓	* 401	×
UCD Log off			✓	# 401	×
Available	“на линия съм”		✓	* 402	×
Not available	“в момента отсъствам”		✓	# 402	×
Work on	Активиране на работно време		✓	* 403	×
Work off			✓	# 403	×
UCD night on	Активиране на нощна смяна		✓	* 404	×
UCD night off			✓	# 404	×
Calls in queue	Брой чакащи обаждания		✓	* 405	×
Use speed-dialing	Използване на бързо набиране		✓	* 7	
Change Speed-dial	Прмяна на бързо набиране		✓	* 92	×



гр. София 1113, ул. "Белоградчик" №1,  
ет.2, офис 2, тел./факс: 931-78-30, 931-10-16,  
GSM: 0887/ 54-58-84, 0888/ 66-18-28,  
e-mail: [ntk-ood@mb.bia-bg.com](mailto:ntk-ood@mb.bia-bg.com)